
Конференция 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора

28 October 2005
Russian
Original: English

Краткий отчет о 8-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 5 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кейрос Дуарти (Бразилия)

Содержание

Общие прения (*продолжение*)

Выборы заместителей Председателя (*продолжение*)

Полномочия представителей на Конференции (*продолжение*)

а) Назначение Комитета по проверке полномочий (*продолжение*)

Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов,
Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании будут изданы в качестве исправления.

05-33369 (R)

* 0533369*

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Общие прения (*продолжение*)

1. **Г-н Фримен** (Соединенное Королевство) говорит, что возникшие после 2000 года новые глобальные угрозы и вызовы Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) лишний раз подчеркивают его важное значение и необходимость его поддержки со стороны его правительства. ДНЯО успешно осуществляется на международной арене. Соединенное Королевство продолжает выполнять решения предыдущих конференций по рассмотрению действия Договора и взятые на них обязательства по нераспространению, использованию ядерной энергии в мирных целях и разоружению.

2. Несколько подписавших договор государств, бросивших недавно вызов режиму нераспространения, не должны помешать подавляющему большинству государств-участников воспользоваться преимуществами использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии со статьей IV Договора. Государства, которые воспользовались этим положением для разработки тайных программ ядерных вооружений, вынудили другие государства объединить свои усилия для сдерживания их деятельности и предотвращения нарушений Договора в будущем. Соединенное Королевство призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику прекратить разработку ядерного оружия, объявить об осуществлявшейся ею в прошлом деятельности в ядерной области и проверяемым и необратимым образом свернуть свою программу создания ядерного оружия и возобновить переговоры. С точки зрения распространения обеспокоенность вызывают также последствия ядерных программ Исламской Республики Иран. Вместе с тем Франция, Германия, Соединенное Королевство и представители Европейского союза поддерживают с Ираном рабочие отношения для выработки долгосрочных договоренностей, с тем чтобы укрепить международное доверие к его намерениям и убедить его прекратить всю деятельность по обогащению и переработке и пересмотреть свое решение о создании тяжеловодного ядерного реактора.

3. Другой вызывающей обеспокоенность тенденцией является вероятность приобретения и использования террористическими группами оружия массового уничтожения. Необходимо сделать все возможное для ликвидации любых сохраняющихся

элементов подпольной международной сети поставок и закупок, которая была обнаружена в конце 2003 года, и пресечения деятельности других незаконных поставщиков и сетей ядерных материалов.

4. Выполнению Договора способствует деятельность Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Агентство находится в авангарде действий против тех, кто уклоняется от своих международных обязательств или игнорирует их. Соединенное Королевство призывает все государства, не обладающие ядерным оружием, заключить соглашения о гарантиях Международного агентства по атомной энергии и дополнительные протоколы к ним, которые должны стать в будущем условием для поставки ядерных материалов двойного назначения. В докладе группы экспертов Международного агентства по атомной энергии о многосторонних подходах к ядерному топливному циклу 2005 года сделан вывод о том, что необходимо выявить эффективные пути контроля за распространением технологий обогащения и переработки, не подвергая сомнению преимущества их использования в законных гражданских целях.

5. Всем правительствам следует использовать самые разные подходы в целях противодействия распространению, дополнения положений Договора и содействия эффективной деятельности Международного агентства по атомной энергии. Необходимы жесткие и всеобъемлющие меры контроля за экспортом. Введение государствами запрета на незаконную перевозку ядерных материалов и технологий в рамках Инициативы по безопасности в области распространения также должно сыграть определенную роль. Дополнительными практическими механизмами являются резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности и недавно принятая Международная конвенция о борьбе с актами ядерного терроризма. Внесение поправок и укрепление Конвенции о физической защите ядерного материала также будут способствовать предупреждению приобретения террористами ядерных материалов двойного назначения.

6. Соединенное Королевство приветствует доклад Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам (A/59/565) и ответ на него Генерального секретаря в его докладе «При большей свободе» (A/59/2005), в котором он представил для нынешней Конференции по рассмотрению действия Дого-

вора рекомендации, которые следует внимательно изучить.

7. К последним заслуживающим упоминания позитивным событиям относится решение Ливийской Арабской Джамахирии ликвидировать свои незаконные программы создания оружия массового уничтожения. Соединенное Королевство призывает другие государства, участвующие в таких программах, которые явно противоречат их договорным обязательствам, последовать примеру этой страны.

8. Являясь государством, обладающим ядерным оружием, Соединенное Королевство признает свои особые обязательства и вновь подтверждает свою непоколебимую решимость в конечном счете уничтожить свои ядерные арсеналы. Британское ядерное оружие предназначено лишь для сдерживания и играет не военную, а политическую роль. Любое сокращение арсеналов ядерного оружия, будь то в одностороннем, двустороннем или многостороннем порядке, ускоряет достижение окончательной цели всеобщего разоружения. С момента окончания холодной войны Соединенное Королевство сократило более чем на 70 процентов суммарную мощность своего ядерного оружия и после 2000 года полностью уничтожило боеголовки «Шевалин». Оно вновь заявляет о своем намерении придерживаться моратория на ядерные испытания. Оно ожидает вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и скорейшего проведения без каких-либо предварительных условий в рамках Конференции по разоружению переговоров о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала.

9. Придерживаясь всех гарантий безопасности, объявленных в прошлом государствам, не обладающим ядерным оружием, Соединенное Королевство в качестве подтверждения поддержки зон, свободных от ядерного оружия, ратифицировало или ратифицирует протоколы к соответствующим договорам о создании таких зон. Оно будет продолжать деятельность на национальном, двустороннем, региональном и многостороннем уровнях в целях укрепления режима нераспространения.

10. **Г-н Калуджерович** (Сербия и Черногория) отмечает, что успешное завершение работы Конференции по рассмотрению действия Договора будет содействовать всему комплексу международных соглашений о ядерном разоружении и нераспростра-

нении, среди которых центральное место занимает ДНЯО с его системами предупреждения и проверки.

11. Конференция не может допустить установления скромных целей; она должна обеспечить самое широкое сотрудничество для содействия полному выполнению положений Договора всеми государствами-участниками, которые помимо возложенных на них обязательств получают и преимущества. Конечным результатом Договора, который нацелен на освобождение мира от ядерного оружия и использование ядерной энергии в мирных целях, будет более безопасный и развитый мир. Договор должен стать универсальным; и необходимо расширить систему контроля за счет включения дополнительных протоколов МАГАТЭ в требуемый стандарт проверки.

12. В качестве государства-преемника и государства, впервые участвующего в Конференции по рассмотрению действия Договора, Сербия и Черногория одобряет Договор и все предыдущие консенсусные решения. Являясь государством, не обладающим ядерным оружием, она добивается ликвидации всех видов оружия массового уничтожения. Государства, обладающие ядерным оружием, обязаны постоянно стремиться к достижению цели ядерного разоружения.

13. Его правительство придает важное значение скорейшему вступлению в силу ДВЗЯИ, который оно ратифицировало в 2004 году, и поддерживает скорейшее начало переговоров о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала в рамках Конференции по разоружению. Поддерживая плодотворное сотрудничество с МАГАТЭ, оно находится в процессе заключения дополнительного протокола и принимает необходимые меры для обеспечения безопасного удаления радиоактивных отходов. Оно приветствует также принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и принятие Генеральной Ассамблеей Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

14. Осознавая необходимость строгого режима контроля за экспортом, его правительство приступило к осуществлению положений закона о международной торговле оружием, военным оборудованием и товарами двойного использования. Оно также всецело привержено использованию ядерной энер-

гии в мирных целях в рамках строгого режима контроля.

15. **Г-н Оун** (Ливийская Арабская Джамахирия) напоминает, что следуя по пути международного диалога и сотрудничества, в декабре 2003 года его страна добровольно согласилась ликвидировать все оборудование и программы по производству видов оружия, запрещенных международным сообществом. С тех пор она прекратила все испытания и обогащение урана и импорт всех ядерных материалов; она сняла с производства оборудование и системы под контролем МАГАТЭ и при содействии МАГАТЭ, Соединенных Штатов и Соединенного Королевства. Его правительство ратифицировало ДВЗЯИ, подписало ретроактивно за декабрь 2003 года дополнительный протокол МАГАТЭ и подало заявление о принятии в члены Режима контроля за ракетными технологиями.

16. Еще в 1989 году его правительство официально осудило оружие массового уничтожения, продемонстрировав тем самым, что его страна привержена идеалам мира и безопасности и целям ДНЯО. Международное сообщество должно предпринимать решительные меры, применимые ко всем государствам без исключения, с тем чтобы покончить с оружием массового уничтожения и вместо этого содействовать развитию всех народов мира.

17. В соответствии с инициативой Ливии от государств, обладающих ядерным оружием, требуются ответные меры: предоставление государствам, не обладающим ядерным оружием, необходимых гарантий того, что оружие массового уничтожения не будет использоваться против них. Вместе с тем в арсеналах по-прежнему находятся десятки тысяч единиц ядерного оружия, из которых тысячи находятся в состоянии полной боевой готовности. В соответствии со статьей VI ДНЯО государства, обладающие ядерным оружием, должны приступить к ликвидации своих ядерных арсеналов. Необходимо настоятельно призвать Конференцию по разоружению незамедлительно начать переговоры о заключении недискриминационного договора о запрещении производства расщепляющегося материала и возобновить работу Специального комитета по негативным гарантиям безопасности, который она учредила в 1998 году.

18. Все являющиеся и не являющиеся участниками ДНЯО государства должны отказаться от ядер-

ной агрессии и ядерного запугивания. На Ближнем Востоке лишь Израиль не является участником ДНЯО; ядерное оружие, которым он обладает, угрожает и терроризирует весь арабский регион и является издевательством над ДНЯО. Израиль должен незамедлительно ратифицировать Договор и поставить все свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ; тем временем другие государства, обладающие ядерным оружием, должны в соответствии со статьей I Договора отказаться от поставки Израилю ядерного материала или оказания ему помощи. Всем государствам-участникам следует также содействовать официальному созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

19. В соответствии со статьей IV Договора все государства имеют право проводить ядерные исследования и производить ядерную энергию в мирных целях. Ядерные государства должны оказывать помощь развивающимся странам для удовлетворения их законных потребностей в ядерной энергии и безвозмездной передаче технологии.

20. На Конференции по рассмотрению действия Договора следует представить ряд рекомендаций и следует подчеркнуть важное значение полного соблюдения статей I и VI Договора. Необходимо призвать государства, обладающие ядерным оружием, распространять и экспортировать ядерную технологию или ноу-хау исключительно в мирных целях; прекратить совершенствовать свои системы ядерного оружия или производить новые виды оружия; и приступить к ликвидации своих ядерных арсеналов в течение конкретного периода времени. Ни одна ядерная ракета не должна находиться в состоянии боевой готовности, а с иностранных баз должны быть удалены все такие ракеты. Необходимо начать переговоры о заключении договора о ликвидации ядерного оружия и отказаться от двойных стандартов в ядерной политике. Вместо этого средства, расходуемые в настоящее время на арсеналы, необходимо использовать для повышения уровня жизни, качества медицинского обслуживания и образования в бедных странах и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

21. **Г-н Махига** (Объединенная Республика Танзания), напоминая о принятых на предыдущих конференциях решениях, высказывает сожаление по поводу того, что не были реализованы 13 практических шагов по осуществлению статьи VI, по-

сколькo они обеспечивают реальную возможность для продвижения вперед и имеют исключительно важное значение для будущего ДНЯО. В последние годы ДНЯО сталкивается с самыми серьезными проблемами. Государства, обладающие ядерным оружием, продолжают полагаться на доктрину ядерного сдерживания, совершенствуя свое оружие и системы доставки; вместе с тем был снижен пороговый уровень, позволяющий использовать такое оружие. Такие факторы, как выход Корейской Народно-Демократической Республики из ДНЯО в 2003 году и незаконная передача ядерной технологии негосударственным субъектам, не служат хорошим предзнаменованием для ДНЯО; при этом его продление на неопределенный срок не принесло желаемых результатов. Ядерное оружие необходимо ликвидировать необратимым, транспарентным и поддающимся проверке образом, и три обладающие ядерным оружием государства, которые не присоединились к ДНЯО, должны сделать это.

22. Его правительство полностью привержено задачам ДНЯО, подтверждением чему является ратификация им Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, ДВЗЯИ и Конвенции о физической защите ядерного материала. Оно подписало также Дополнительный протокол МАГАТЭ.

23. Необходимо решительно, коллективно и своевременно пресекать распространение ядерного оружия. Он подчеркивает равную значимость трех элементов ДНЯО; попытки разграничить эти элементы или осуществлять ДНЯО избирательно могут иметь дестабилизирующее воздействие на Договор. К сожалению, после 1995 года в области ядерного разоружения достигнут ограниченный прогресс. Невозможно переоценить роль зон, свободных от ядерного оружия, в усилиях, направленных на ядерное разоружение: они укрепляют мир и безопасность и доверие между государствами. Недавно состоявшаяся Конференция государств — участников договоров о создании таких зон лишней раз продемонстрировала решимость этих государств создать мир, свободный от ядерного оружия. Он подчеркивает настоятельную необходимость создания такой зоны ближневосточными государствами и призывает Израиль присоединиться к ДНЯО и поставить свои ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ. Подтверждая поддержку статуса Монголии в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, он надеется,

что в ближайшее время в Центральной Азии будет создана зона, свободная от ядерного оружия.

24. Подчеркивая, что негативные гарантии безопасности считаются временной мерой до полной ликвидации ядерного оружия, он вновь призывает государства, обладающие ядерным оружием, выполнять свое обязательство заключить юридически обязательное соглашение, содержащее такие гарантии. Подписание лишь протокола к договору о зоне, свободной от ядерного оружия, является недостаточным и не является юридически обязательным.

25. МАГАТЭ играет ключевую роль в повышении ядерной безопасности, и ему следует выделять необходимые людские и финансовые ресурсы для повышения результатов его работы. Кроме того, всем государствам-участникам следует подписать дополнительный протокол, как это было предложено в 2000 году. Вместе с тем его делегация подтверждает неотъемлемое право государств-участников расширять исследовательскую деятельность, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминации. Контроль за экспортом не отвечает интересам развивающихся стран, которые лишены возможности пользоваться научными разработками и технологиями, необходимыми для развития.

26. Мораторий на ядерные испытания не является гарантией непроведения испытаний в будущем. Поэтому вызывает сожаление тот факт, что ДВЗЯИ, единственный и подлинный гарант, еще не вступил в силу. Он призывает государства, которые еще не сделали этого, особенно государства, ратификация которых необходима для его вступления в силу, ратифицировать Договор как можно скорее. Каждое государство-участник обязано обеспечивать успешное завершение работы нынешней Конференции, поскольку ее успех является важнейшим шагом на пути обеспечения свободы от страха, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря под названием «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (А/59/2005), и реформирования Организации Объединенных Наций для укрепления международного мира и безопасности.

27. **Г-н Каррера** (Куба) говорит, что его правительство сдало на хранение документ о присоединении к ДНЯО в 2002 году, продемонстрировав свою политическую волю и решимость укреплять

многостороннее сотрудничество и международные договоры о разоружении и содействовать усилиям по поддержанию авторитета Организации Объединенных Наций и сохранению международного мира и безопасности, несмотря на то, что ведущая мировая ядерная держава продолжает придерживаться политики враждебности по отношению к Кубе, которая не исключает применения вооруженной силы. Ранее у Кубы были оговорки в отношении ДНЯО, поскольку она считает его дискриминационным механизмом, в рамках которого государства не имеют равных прав и обязательств. Вызывает сожаление то, что небольшое число государств-участников, обладающих ядерным оружием, не выполняют свои обязательства по ДНЯО в отношении ядерного разоружения и свое твердое обязательство полностью ликвидировать такое оружие, которое они взяли на себя на Конференции 2000 года. Являясь государством — участником ДНЯО, позиция Кубы остается неизменной; теперь она будет действовать на основе Договора для достижения цели полной ликвидации ядерного оружия. Для Кубы ДНЯО является лишь одним из шагов в достижении этой цели.

28. Военные доктрины, основанные на принципе обладания ядерным оружием, не являются жизнеспособными и приемлемыми. Новые доктрины стратегической обороны Соединенных Штатов и Организации Североатлантического договора (НАТО), включая концепции международной безопасности, основанные на военных союзах и политике ядерного сдерживания, и расширение права применения или угрозы применения силы в международных отношениях вызывают серьезную обеспокоенность, особенно у бедных и неприсоединившихся стран. В частности, так называемая стратегическая доктрина упреждения противоречит духу и букве ДНЯО. Единственным способом предотвращения катастрофических последствий использования ядерного оружия является проведение переговоров о заключении всеобъемлющей и многосторонней конвенции, касающейся разоружения, проверки, оказания помощи и сотрудничества. Конференция по разоружению является подходящим механизмом для таких переговоров, которые Куба готова начать незамедлительно. Хотя Куба лишь недавно присоединилась к ДНЯО, ее правительство никогда не имело намерения разрабатывать ядерное оружие или обладать им, и обладание таким оружием не является основой его планов в области обороны. В реальности принципы революции 1959 года

диаметрально противоположны всему тому, что способствует его существованию. Куба заинтересована лишь в использовании ядерной энергии в мирных целях под контролем МАГАТЭ. Поэтому она будет продолжать защищать неотъемлемое право государств-участников расширять исследовательскую деятельность, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминации и получать материалы, оборудование и информацию в этих целях и будет выполнять все свои обязательства по ДНЯО. В июне 2004 года вступили в силу заключенное Кубой и МАГАТЭ соглашение о гарантиях и Дополнительный протокол к нему.

29. Его правительство отвергает избирательное осуществление ДНЯО, когда игнорируются разоружение и использование ядерной энергии в мирных целях в пользу горизонтального нераспространения, и призывает отразить в ходе прений и в документах Конференции баланс между тремя элементами, с уделением особого внимания рассмотрению хода осуществления статьи VI. Конференция предоставляет государствам, обладающим ядерным оружием, уникальную возможность подтвердить свое твердое обязательство ликвидировать свои ядерные арсеналы, а всем государствам-участникам — сформулировать для этого новые цели. Необходимо также уделять приоритетное внимание ведению переговоров о принятии всеобъемлющего, не ограниченного условиями и юридически обязательного документа, в котором государства, обладающие ядерным оружием, обязуются не применять и не угрожать применением ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием; этот вопрос должен быть рассмотрен Конференцией.

30. Его правительство обеспокоено ослаблением в последние годы многостороннего механизма разоружения в результате одностороннего и obstructивного подхода ведущей ядерной державы, которая попирает нормы международного права и игнорирует многосторонние договоры о разоружении и контроле над вооружениями. Оно обеспокоено рядом новых инициатив, таких, как Инициатива по воспрещению распространения (ИВР), в которой заявляется о борьбе с угрозой ядерного терроризма, но которая фактически является скрытым и избирательным механизмом, который противоречит основополагающим принципам международного права,

Уставу и Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Такие инициативы наносят ущерб многостороннему и международному сотрудничеству и нацелены на ликвидацию существующих международных договоров и органов по разоружению, контролю над вооружениями и нераспространению. Хотя его правительство разделяет общую обеспокоенность по поводу возможности попадания оружия массового уничтожения в руки террористов, избирательный и дискриминационный подход, ориентированный на горизонтальное распространение и в то же время игнорирующий вертикальное распространение и разоружение, не является решением проблемы; единственной гарантией является полная ликвидация всех видов оружия массового уничтожения.

31. В борьбе с терроризмом нельзя допускать двойных стандартов. Невозможно вести кампанию против международного терроризма, если руководитель такой кампании укрывает террористов на своей территории; международный терроризм невозможно ликвидировать, если некоторые виды террористических актов осуждаются, а другие замалчиваются, допускаются или оправдываются. Куба выступает в поддержку международной коалиции против применения террористами оружия массового уничтожения, но лишь в рамках международного сотрудничества, Организации Объединенных Наций и соответствующих международных органов. Уважение международного права и Устава является единственной гарантией международного мира и безопасности. Страны мира должны руководствоваться системой коллективной безопасности, обеспечивающей полные гарантии для всех, а не законом джунглей или доктринами или инициативами в нарушение Устава.

32. **Г-н Чем** (Камбоджа) говорит, что Конституция Камбоджи запрещает производство, использование и хранение ядерного, химического или биологического оружия. Камбоджа принимала активное участие в 37-м совещании министров стран — членов АСЕАН в 2004 году и подтверждает свою полную поддержку усилий в целях содействия осуществлению Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии (Бангкокский договор) и настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, в самое ближайшее время подписать протокол к нему. Как и многие государства-участники, Камбоджа считает, что МАГАТЭ играет

основную роль в применении и проверке выполнения международного обязательства в области гарантий, предусмотренного в статье III, и укреплении режима. Кроме того, типовой дополнительный протокол является идеальным механизмом для повышения эффективности и действенности системы МАГАТЭ. С учетом накопленного опыта международное сообщество должно сделать все возможное для избавления мира от угрозы ядерного оружия. В этой связи Камбоджа вновь заявляет о своей всецелой поддержке полной ликвидации такого оружия во имя будущих поколений.

33. **Г-н Капелле** (Маршалловы Острова) говорит, что находясь в той части мира, где три мировых державы проводят испытания ядерного оружия, Маршалловы Острова имеют исключительное право высказывать заслуживающее доверия мнение по поводу важности и безотлагательности нераспространения. Его делегация разделяет высказанное Генеральным директором МАГАТЭ мнение о том, что основной смысл ДНЯО можно изложить в двух словах: безопасность и развитие. Безопасность для всех на основе уменьшения и в конечном счете устранения ядерной угрозы и развитие для всех на основе передовых технологий. Его делегация признает приоритеты в области развития и обеспокоенность государств-участников по поводу безопасности, однако хотела бы заострить внимание на вопросах прав человека. Для большинства людей безопасность означает благоприятные земельные и иные ресурсы и здоровое тело, а не присутствие оружия. Мировые лидеры не имеют права лишать безопасности других для повышения собственной безопасности. Маршалловы Острова испытали ядерную войну 67 раз, причем уровень возникшей в результате этого радиации выше, чем в любом другом районе планеты. Нет необходимости говорить о том, что они по-прежнему испытывают пагубные последствия ядерных испытаний. Нераспространение является одной из основных целей страны, поскольку нераспространение оружия означает также нераспространение болезней, принудительного перемещения, деградации окружающей среды и серьезных нарушений социальных, культурных, экономических и политических систем. Маршалловы Острова знают это на своем собственном опыте. Ядерная эра оказала такое серьезное воздействие на его страну, что ее жителям пришлось даже вводить в обиход новые слова для описания тяжелых аномалий, которые в результате подверженности радиа-

ции воздействуют на окружающую среду, животных и людей. Маршалловы Острова не желают такой участи никому и поэтому направляют свои усилия на ядерное нераспространение.

34. Его делегация призывает Организацию Объединенных Наций рассмотреть вопрос о нанесенном подопечной территории тихоокеанских островов ущербе в результате взрывов ядерного оружия управляющей державой. Статус подопечной территории был прекращен после того, как управляющая держава заявила, что ущерб и вред, причиненные программой испытаний, являются незначительными и ограниченными. С учетом рассекреченных документов, свидетельствующих об обратном, он настоятельно призывает участников нынешней Конференции рекомендовать, чтобы бывшая держава полностью урегулировала все проблемы, связанные с таким ущербом и вредом. Его делегация будет настаивать на том, чтобы такая формулировка была включена в заключительный доклад Конференции. В 2004 году лидеры Форума тихоокеанских островов призвали Соединенные Штаты полностью выполнять их обязательства для обеспечения справедливой и достаточной компенсации и обеспечения безопасного переселения перемещенного населения. Они призвали также государства, которые проводили испытания ядерного оружия во Французской Полинезии и Кирибати, взять на себя полную ответственность за воздействие такой деятельности на местное население и окружающую среду.

35. Как страна, по-прежнему подвергающаяся пагубным последствиям длительной подверженности радиации, Маршалловы Острова приветствуют тот факт, что в результате долгосрочного сотрудничества сократился арсенал ядерного оружия и по сравнению с прошлым сократилось число государств, обладающих им, и что ДНЯО был усовершенствован, обновлен и расширен. Недавно его страна подписала Соглашение о гарантиях МАГАТЭ и Дополнительный протокол. Она признает также важное значение Инициативы по воспрепятствованию распространения, резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и Инициативы «Глобальное уменьшение угрозы».

36. Главы государств, расположенных в районе тихоокеанских островов, проявляют повышенную общую заинтересованность в сокращении и в конечном счете ликвидации ядерного оружия и защите тихоокеанского региона от экологического за-

грязнения. Маршалловы Острова приветствуют усилия Форума тихоокеанских островов, стремящегося поддерживать с государствами, занимающимися перевозкой ядерных материалов, сотрудничество в вопросах предупреждения, ответных мер, ответственности и компенсации, и по-прежнему ожидают от них гарантий того, что государствам Тихоокеанского региона не придется самостоятельно решать проблемы, возникающие в результате аварий. Его делегация надеется, что будет достигнут прогресс в выполнении Маврикийской стратегии 2005 года по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, в которой подчеркивается необходимость разработки и укрепления международных режимов регулирования морской перевозки радиоактивных материалов.

37. Хотя государства-участники имеют право на развитие ядерной энергетики в мирных целях, недопустимо злоупотребление правом, гарантированным статьей IV Договора, в оправдание создания предприятий по обогащению и переработке урана. Маршалловы Острова согласны с другими государствами в отношении необходимости ограничения использования современных технологий для целей, которые могут противоречить принятым в соответствии с Договором обязательствам по распространению.

38. В заключение он подчеркивает роль просвещения в углублении понимания гражданами значения ядерного оружия и его воздействия и говорит, что в качестве бывшего президента Колледжа Маршалловых Островов он учредил программу для этих целей. Он надеется на дальнейшее сотрудничество с другими заинтересованными сторонами в вопросах, связанных с просвещением.

39. **Г-н Ривассо** (Франция) говорит, что на Конференции необходимо уделить особое внимание вопросам универсальности ДНЯО, его эффективного осуществления и последствий выхода из него. Он призывает придерживаться конструктивного подхода в целях нераспространения и предупреждения риска террористических актов, в частности, на основе укрепления национальных и международных механизмов. В этой связи его делегация приветствует принятие стратегии Европейского союза, направленной на борьбу с распространением оружия массового уничтожения, и План действий Группы восьми, принятый в Си-Айленде, Джорджия; резо-

люцию 1540 (2004) Совета Безопасности; Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма; и Инициативу по воспрещению распространения. Он настоятельно призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о физической защите ядерного материала.

40. Совместно с Германией и Соединенным Королевством и при поддержке Генерального секретаря Совета Европейского союза Франция занимается решением проблемы тайной ядерной программы в Исламской Республике Иран. Она поддерживает также дипломатические усилия других государств для урегулирования положения в Корейской Народно-Демократической Республике и выдвинула идеи и предложения в рамках Конференции, Европейского союза, Группы восьми и МАГАТЭ.

41. Многие государства-участники опасаются того, что укрепление режима нераспространения приведет к нарушению права использования ядерной энергии в мирных целях, однако реальная угроза таится в неконтролируемом распространении несколькими государствами, во многих случаях при поддержке незаконных сетей. Государства-участники, включая развивающиеся страны, которые не выполняют своих обязательств по нераспространению, не осуществляют гарантий МАГАТЭ и не используют ядерную энергию исключительно в мирных целях, не должны иметь права на привилегии, предоставляемые в соответствии со статьей IV Договора. Франция поддерживает ряд мер, направленных на укрепление режима нераспространения, включая признание соглашений о всеобъемлющих гарантиях МАГАТЭ и дополнительных протоколов в качестве стандарта проверки (Франция и другие страны Европейского союза подписали дополнительные протоколы 30 апреля 2004 года), и усиление многосторонней системы и повышение роли Совета Безопасности. В этой связи она поддерживает более тесное сотрудничество между Советом и МАГАТЭ, которое может предполагать представление Генеральным директором МАГАТЭ регулярных докладов Совету Безопасности, как это предложено Группой высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам.

42. Государства должны также взять на себя повышенную ответственность за передачу ядерных материалов. В тех случаях, когда обязательства по нераспространению не выполняются, необходимо

отказываться в сотрудничестве в ядерной области до тех пор, пока не будут приняты надлежащие меры под контролем МАГАТЭ. Признавая необходимость усиления контроля за экспортом «чувствительной» технологии, его делегация выступает не за полное запрещение экспорта технологий, являющихся частью ядерного топливного цикла, а за выработку критериев общего контроля. Конференции следует также признать полезную роль групп поставщиков. Его делегация поддерживает расширение таких групп и призывает их обмениваться своим опытом в области контроля за экспортом с не входящими в них государствами и Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1540 (2004). Правила, регулирующие передачу менее режимных оборудования и компонентов, особенно в развивающиеся страны, имеющие значительные энергетические потребности, не должны быть чрезмерно ограничительными и препятствовать экономическому росту и устойчивому развитию. Странам, осуществляющим программы использования ядерной энергии в мирных целях для производства электроэнергии, необходимо гарантировать доступ к топливному циклу или самому топливу по рыночным ценам.

43. Конференции следует рассмотреть последствия выхода из Договора и возложить на государства-участники ответственность за любые нарушения, имевшие место до их выхода. О намерении выхода государства-участника следует уведомлять Совет Безопасности, который должен рассматривать каждый случай; при этом межправительственные соглашения о передаче ядерных материалов должны запрещать использование ранее переданных ядерных материалов, установок, оборудования или технологий в случае выхода из ДНЯО. От государств, выходящих из Договора, необходимо требовать, чтобы до выхода из Договора они заморозили под контролем МАГАТЭ, а затем демонтировали и возвратили ядерные компоненты, приобретенные у третьей стороны для мирных целей.

44. Вновь заявляя о важном значении, которое Европейский союз придает универсальности в документе с изложением общей позиции от 11 ноября 2003 года и общей стратегии от 12 декабря 2003 года, он призывает Индию, Израиль и Пакистан сделать все возможное для выполнения международных стандартов, касающихся нераспространения и контроля за экспортом.

45. Хотя на Конференции по рассмотрению действия Договора 2005 года приоритетное внимание следует уделять кризису распространения, угрожающему международному миру и безопасности, нельзя забывать и об обязательствах в области разоружения. С момента присоединения к Договору Франция приняла ряд мер в области ядерного разоружения и общего и полного разоружения. Он подчеркивает приверженность его страны положениям статьи VI Договора и программе действий по его выполнению, как это отмечено в решении 2 о принципах и задачах ядерного нераспространения и разоружения, принятом на Конференции по рассмотрению и продлению действия Договора 1995 года. Однако приходится с сожалением отметить, что, в то время как государства, обладающие ядерным оружием, берут на себя твердые обязательства, ряд государств-участников ускоренными темпами разрабатывают свои незаконные ядерные программы.

46. Франция подписала ДВЗЯИ в 1996 году и ратифицировала его в 1998 году. Она закрыла свой центр ядерных испытаний в районе Тихого океана и в 1996 году прекратила производство расщепляющихся материалов для ядерного оружия, закрыла свои заводы по производству расщепляющегося материала в Пьерлате и Маркуле и начала длительный процесс их демонтажа. Она существенно сократила свой ядерный арсенал, ликвидировав все ядерные ракеты класса «земля-земля», сократив число ядерных подводных лодок, оснащенных баллистическими ракетами, и сократив с 1985 года на две трети общее число систем доставки. В заключение оратор призывает придать Договору универсальный характер, обеспечить вступление в силу ДВЗЯИ и начать переговоры о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала.

47. **Г-н Кунджул** (Маврикий) высказывает обеспокоенность по поводу избирательного осуществления положений ДНЯО. Как представляется, нераспространению уделяется более приоритетное внимание, чем двум другим элементам, в частности разоружению. Планы государств, обладающих ядерным оружием, разработать новые виды систем ядерного оружия или усовершенствовать технологию ядерного оружия вызывают обеспокоенность у государств, не обладающих ядерным оружием. В этой связи он подчеркивает важное значение юридически обязательных документов, которые обеспе-

чивают эффективные гарантии против применения силы или угрозы силой, особенно протоколов к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, и консультативного заключения Международного Суда от июля 1996 года. Отсутствие прогресса на Конференции по разоружению также вызывает скептицизм среди государств, не обладающих ядерным оружием. Договор о запрещении производства расщепляющегося материала, который запрещает производство ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, будет способствовать ядерному разоружению и в то же время обеспечит гарантии безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием. Необходимо как можно скорее в рамках Конференции по разоружению начать переговоры о заключении недискриминационного, многостороннего и поддающегося эффективной международной проверке договора.

48. Его делегация приветствует принятие Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма в качестве средства сдерживания незаконной торговли высокосекретным ядерным оборудованием и материалами и призывает расширить сотрудничество для укрепления регионального и национального потенциала в целях предупреждения попадания смертоносных ядерных материалов и оружия в руки злоумышленников.

49. Ядерная наука играет ключевую роль в социально-экономическом развитии, в том числе в области медицины, сельского хозяйства и промышленности, и необходимо гарантировать передачу ядерной технологии в мирных целях. Установление атмосферы сотрудничества в международном сообществе в целом будет побуждать государства к тому, чтобы предоставлять объективные гарантии того, что их ядерные программы используются исключительно в мирных целях, и принимать другие меры по укреплению доверия. МАГАТЭ необходимо также предоставлять необходимые ресурсы и технических специалистов для проверки выполнения обязательств по Договору, расширения его системы гарантий и содействия использованию ядерной науки и техники в мирных целях на основе его программ технического сотрудничества.

50. Его делегация решительно выступает за создание зон, свободных от ядерного оружия, и приняла участие в состоявшейся недавно в Мехико Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от

ядерного оружия. Маврикий был одной из первых стран, подписавших и ратифицировавших Пелиндабский договор, который нацелен на создание в Африке зоны, свободной от ядерного оружия, и должен быть ратифицирован еще девятью странами. Он приветствует принятие пятью государствами-участниками из Центральной Азии согласованного текста, касающегося создания зоны, свободной от ядерного оружия, и выражает надежду, что аналогичный документ в ближайшее время будет согласован для Ближнего Востока.

51. Морская перевозка радиоактивных материалов и отходов представляет особо серьезную угрозу для малых островных развивающихся государств. Аварии могут причинить невосполнимый ущерб экологической системе и воспрепятствовать экономическому выживанию малых островных государств, зависящих от рыбного хозяйства и деятельности, связанной с освоением морских ресурсов. В Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, принятой на Международном совещании для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, проведенном в Маврикий в январе 2005 года, подчеркивается необходимость регулирующих режимов для контроля за перевозкой опасных отходов.

Выборы заместителей Председателя

(продолжение)

Полномочия представителей на Конференции

(продолжение)

а) Назначение Комитета по проверке полномочий *(продолжение)*

Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий *(продолжение)*

52. **Председатель** говорит, что Группа неприсоединившихся и других государств выдвинула кандидатов от Бангладеш, Малайзии, Мексики, Филиппин и Сенегала на должности заместителей Председателя.

53. Если нет возражений, он будет считать, что Конференция желает утвердить эти кандидатуры.

54. *Предложение принимается.*

55. **Председатель** говорит, что на своем 1-м заседании Конференция назначила пять из шести членов Комитета по проверке полномочий. По рекомендации Группы неприсоединившихся и других государств он хотел бы предложить Гайану в качестве шестого члена Комитета по проверке полномочий.

56. *Предложение принимается.*

57. **Председатель** информирует Конференцию, что три должности заместителя Председателя, должность Председателя Комитета по проверке полномочий и должности заместителя Председателя Главного комитета I и Главного комитета II и Редакционного комитета являются по-прежнему вакантными. Он призывает государства-участники как можно скорее представить кандидатов на сохраняющиеся должности.

58. *Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.*